

L'artigianato bergamasco



Mensile dell'Unione Artigiani di Bergamo e Provincia
n° 2 Febbraio 2009 - anno LX

1949 - 2009
SESSANTANNI
DI UNIONE

Artigiani sempre.
Siamo sempre noi,
con la nostra storia
e con i nostri valori.

Partiamo insieme dal territorio per farci valere in tutta Italia.
A Bergamo oggi siamo seimila ma con ASSOARTIGIANI contiamo di crescere,
in numero e in partecipazione attiva dei colleghi imprenditori artigiani.



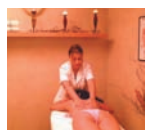
Sessantanni di Unione

**UNITA
ASSOCIATIVA**



Continuano i seminari

**CATEGORIE:
IDRAULICI**



Cosmoprof 2009

**CATEGORIE:
ESTETISTE**

Fotovoltaico:
facciamo chiarezza

**SERVIZIO
ENERGIA**

INIZIATIVE



Regione Lombardia
Giovani

Progetto RE.T.I.C.A.

**CATEGORIE:
TRASPORTI**



Divieti di circolazione 2009

**ALBO
GESTORI
AMBIENTALI**

Trasporto di rifiuti
in conto proprio

AMBIENTE



30 Aprile 2009
scadenza dichiarazione MUD



**SOLUZIONI
SERVIZI
SOSTEGNO**

L'energia creativa di
Manzù simbolo del
significato profondo
dell'Unione Artigiani

Bollettino degli organi direttivi
dell'UNIONE ARTIGIANI
di Bergamo e Provincia
Aderente a CONFINDUSTRIA Bergamo
Aderente a ASSOARTIGIANI di Confindustria
N° 2 Febbraio 2009 - ANNO LX

Editrice UNIONE SERVIZI S.r.l. (Unico Socio)
24122 Bergamo - P.zza Matteotti, 11
Tel. 035 238.724 - Fax 035 218.457
unione@artigianibergamo.it
www.artigianibergamo.it

Direttore Responsabile: DOTT. ALBERTO GOZZI

AUTORIZZAZIONE
Tribunale di Bergamo n. 160/49 del 16/11/1949

IMPIANTI e STAMPA
GAM EDIT s.r.l.
24035 Curno (Bergamo)
Tel 035 46.22.12/25

Sessantanni di Unione

Dalla sparuta pattuglia di artigiani che nel lontano 1949 hanno dato vita all'Unione Artigiani di Bergamo e dopo un lungo percorso nel sistema di Confartigiano, gli attuali seimila soci, nel 2006 hanno deciso un brusco cambio di rotta nella rappresentanza. Contro ogni possibile previsione per la prima volta nel nostro Paese la microimpresa artigiana si allea con la multinazionale quotata in borsa: l'Unione Artigiani entra nel sistema di Confindustria Bergamo. Tutto questo rappresenta l'epicentro di un cambiamento epocale destinato a propagare i suoi effetti su tutto il territorio.

2006 UNA NUOVA RAPPRESENTANZA PER CONTARE DI PIU'

"Assumiamo una nuova sigla ma siamo sempre noi, con la nostra storia, con i nostri valori associativi, con l'assistenza e il sostegno che gli artigiani bergamaschi conoscono molto bene".



2007 BERGAMO CITTA' DEI SEIMILA. PORTE APERTE ALLE IMPRESE ARTIGIANE

"Partiamo insieme dal territorio per farci valere in tutta Italia. A Bergamo oggi siamo seimila ma contiamo di crescere, in numero ed in partecipazione attiva dei colleghi imprenditori artigiani. Auspichiamo che questa saldatura all'interno di Confindustria Bergamo si estenda ovunque e la raccomandiamo a tutti coloro che hanno a cuore la salute e il futuro delle proprie aziende".



2008 NASCE ASSOARTIGIANI

"Assoartigiani è una nuova organizzazione nazionale nel sistema Confindustria che si pone come obiettivo quello di dare una casa comune alle imprese artigiane già presenti nel sistema confindustriale sia in territoriale che in categoria. La gestione della fase costituente è stata affidata al Presidente dell'Unione Remigio Villa e al Direttore Alberto Gozzi, affiancati da due Vice Presidenti: Silvio Sarno (Presidente di Confindustria Avellino) e Nicola Scotti (Presidente di Assistal). Ad oggi sono sedici le territoriali di Confindustria aderenti e altre hanno espresso l'intenzione di aderire".



Tra le numerose manifestazioni del "sessantennale" che si potranno per tutto il 2009 ricordiamo in particolare tre momenti significativi:

**13° Convegno
Dirigenti e Quadri**

25.04 - 02.05 2009

**Assemblea
dell'anniversario**

Fiera di Bergamo
Sala Caravaggio

31 Maggio 2009

Assise organizzativa

25 -27 Settembre 2009

Progetto RE.T.I.C.A.

Unione Artigiani di Bergamo ha sottoscritto di recente una ATS (Associazione temporanea di scopo) insieme a diversi partner tra i quali l'Università Cattolica di Milano, la Scuola d'arte Andrea Fantoni, il Teatro Piccolo di Milano, il Comune di Oltre il Colle, il Comune di San Pellegrino, Celit, la Fondazione Minoprio, e tanti altri...per realizzare il progetto RE.T.I.C.A. (Rete Territoriale per l'Innovazione della Creatività Applicata: "Giovani idee cambiano il futuro")

Lo scopo è stato quello di presentare un progetto unico nel suo genere (iniziato l'1 gennaio e che terminerà il 30 aprile 2010) poi accolto da Regione Lombardia, che si pone i seguenti obiettivi:

* orientare e formare i giovani in merito alle importanti possibilità espressive e occupazionali fornite dai

mestieri d'arte: occupazioni non solo creative ma anche realizzate con eccellenza e passione;

* accogliere i giovani in uno spazio fisico in cui trovino figure di riferimento in grado di dar loro risposte concrete;

* offrire delle opportunità serie e motivanti per trasformare il tempo libero in tempo "utile".

Unione Artigiani, unica organizzazione di categoria presente, insieme agli altri partner inizieranno da aprile a organizzare sul territorio della Regione degli incontri informativi dedicati ai giovani che desiderano intraprendere un'attività artigiana, indirizzandoli a seconda delle loro richieste e predisposizioni naturali verso dei "laboratori" di mestiere che verranno supportati da artigiani, oltre che

verso gli "spazi creatività" dove gli interessati potranno interagire e apprendere le arti e i mestieri offerti loro.

Troppo spesso infatti i desideri e i bisogni di formazione ed informazione rimangono senza strumenti, mentre esiste un vasto patrimonio culturale

di attività e di esperienze che possono diventare occasione irripetibile per i giovani.

Per maggiori informazioni sui laboratori e gli spazi creatività in calendario sulla provincia di Bergamo, potete contattare l'Ufficio Categorie dell'Unione Artigiani.



PROGETTO

re.t.i.c.a.

GIOVANI IDEE CAMBIANO IL FUTURO

NATURSTEIN

L'ETÀ DELLA PIETRA CONTINUA...

Arredamenti moderni e in stile, caminetti, bassorilievi, tavoli, pavimenti anticati e in mosaico, colonne, vasche e fontane per giardini. Oggettistica da regalo. Lavorazioni dedicate.



Show room:
BERGAMO via S.Alessandro, 2/D - Tel. 035-231924
AZZANO S.PAOLO (Bg) via Cremasca 43/45 - Tel. 035-532113
internet: www.naturstein.it

Continuano i seminari



zione modulistica obbligatoria e sua presentazione al Cait/Curit

- * DM 37/08
- * Cenni sulla nuova UNI 7129 in relazione alle nuove disposizioni
- * UNI 10845 e UNI 11137

L'intervento dei funzionari della Provincia, **Andrea Castelli** e **Renato Campardo**, ha contribuito notevolmente a risolvere tutti quei dubbi che quotidianamente pesano sul complesso e delicato lavoro degli impiantisti.



Viste le continue richieste di approfondimenti sulle nuove disposizioni emanate dalla Regione Lombardia sugli impianti termici pubblicate a Dicembre 2008, l'Unione Artigiani in collaborazione con la provincia di Bergamo e Gruppo Italia Energia ha organizzato due seminari nei giorni 3 / 4 Febbraio e 17 / 18 Febbraio, che hanno riscontra-

to una partecipazione di alcune centinaia di artigiani. Il relatore Giuseppe Spagliardi ha illustrato nello specifico i seguenti temi:

- * Competenze e responsabilità degli installatori e dei manutentori
- * Sanzioni a carico degli installatori e dei manutentori
- * Compilazione e presenta-

Il prossimo corso in programma avrà come argomento "Le caldaie a condensazione".

Per informazioni e iscrizioni gli interessati possono contattare l'Ufficio Categorie e/o scaricare direttamente il modulo dal sito dell'Unione Artigiani. www.artigianibergamo.it



BERNI & BERNI snc

PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DI ARREDAMENTI - SERRAMENTI - PORTE BLINDATE - PORTE INTERNE - ZANZARIERE - TENDE DA SOLE

di Berni Gabriele & C.
Via dell'Industria ed Artigianato
24056 FONTANELLA (Bg)
tel. e fax. 0363 907243
email. berni.berni@tin.it
c.f. e p.i. 02495120160





Divieti di circolazione 2009

Ricordiamo le date e gli orari di divieto alla circolazione fuori dai centri abitati per gli autoveicoli di peso massimo complessivo superiore a 75 q.li per l'anno 2009.

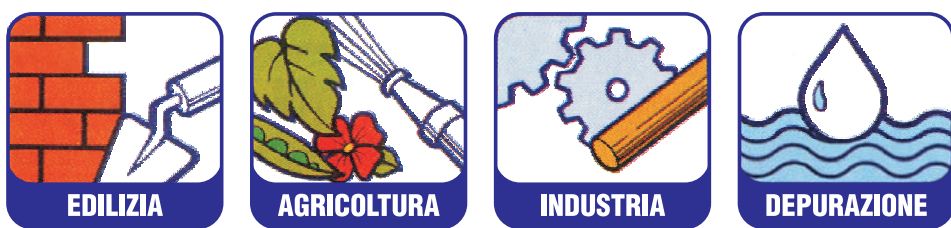
- **Tutte le domeniche** dei mesi di **Gennaio, Febbraio, Marzo, Aprile, Maggio, Ottobre, Novembre e Dicembre** dalle ore 8.00 alle ore 22.00.
- **Tutte le domeniche** dei mesi di **Giugno, Luglio, Agosto e Settembre** dalle ore 7.00 alle ore 24.00.

1 Gennaio	dalle ore 8.00 alle ore 22.00
6 Gennaio	dalle ore 8.00 alle ore 22.00
10 Aprile	dalle ore 16.00 alle ore 22.00
11 Aprile	dalle ore 8.00 alle ore 22.00
13 Aprile	dalle ore 8.00 alle ore 22.00
14 Aprile	dalle ore 8.00 alle ore 14.00
24 Aprile	dalle ore 16.00 alle ore 22.00
25 Aprile	dalle ore 8.00 alle ore 22.00
30 Aprile	dalle ore 16.00 alle ore 22.00
1 Maggio	dalle ore 8.00 alle ore 22.00
30 Maggio	dalle ore 16.00 alle ore 22.00
2 Giugno	dalle ore 7.00 alle ore 24.00
27 Giugno	dalle ore 14.00 alle ore 24.00
4 Luglio	dalle ore 7.00 alle ore 24.00
11 Luglio	dalle ore 7.00 alle ore 24.00
18 Luglio	dalle ore 7.00 alle ore 24.00
25 Luglio	dalle ore 7.00 alle ore 24.00
31 Luglio	dalle ore 16.00 alle ore 24.00
1 Agosto	dalle ore 7.00 alle ore 24.00

7 Agosto	dalle ore 16.00 alle ore 24.00
8 Agosto	dalle ore 7.00 alle ore 24.00
14 Agosto	dalle ore 16.00 alle ore 24.00
15 Agosto	dalle ore 7.00 alle ore 24.00
22 Agosto	dalle ore 7.00 alle ore 24.00
29 Agosto	dalle ore 7.00 alle ore 24.00
31 Ottobre	dalle ore 16.00 alle ore 22.00
5 Dicembre	dalle ore 8.00 alle ore 22.00
8 Dicembre	dalle ore 8.00 alle ore 22.00
24 Dicembre	dalle ore 14.00 alle ore 22.00
25 Dicembre	dalle ore 8.00 alle ore 22.00
26 Dicembre	dalle ore 8.00 alle ore 22.00



ELETTROMECCANICA
ViFral
di SALAMINA & C. s.n.c.



CONSULENZA, PROGETTAZIONE E VENDITA

- POMPE SOMMERSIBILI E SOMMERSE
- POMPE CENTRIFUGHE - IN LINEA - CIRCOLATORI
- GRUPPI DI SOLLEVAMENTO E ANTINCENDIO
- VALVOLE INDUSTRIALI - CONTROLLO DI LIVELLO
- MOTORI ELETTRICI E GRUPPI ELETTROGENI
- SERBATOI - AUTOCLAVI - BOLLITORI
- VENTILATORI E CANNE FUMARIE
- SISTEMI DI CONDIZIONAMENTO E REGOLAZIONE
- CLIMATIZZATORI
- TRATTAMENTO ACQUE

on line: www.vifral.com

e-mail: vifral@libero.it

DYNAIR

Cillicemie

elbi

FLYGT

ELECTRA
CLIMATIZZATORI

WILO

Brandoni
VALVOLE INDUSTRIALI

CANTONI

ZENIT

UFFICI E MAGAZZINO VENDITA: Via Rovelli, 5 - 24125 BERGAMO
Tel. 035.249.771 - Fax: 035.249.764



RIGENERAZIONE
CARTUCCE PER
STAMPANTI

- **QUALITA'** • **RISPARMIO**
- **RISPETTO AMBIENTALE**

• *Riparazione stampanti* •

• *Fornitura cartucce originali* •

• *Possibilità servizio di ritiro e/o consegna* •

Da.ma. Rigenerazioni s.a.s.
via Paolo VI, 3 - 24066 Pedrengo (Bg)
tel/fax 035/657852 - mail: damasas@tiscali.it

CATEGORIE:
ESTETISTE



Unione Artigiani di Bergamo ti invita al Salone Internazionale della cosmetica, dell'estetica e del benessere

COSMOPROF 2009

Un'esperienza esclusiva in cui visitatori ed espositori si riuniscono per conoscere le ultime tendenze del mercato, le nuove tecniche e i prodotti migliori. Un'occasione per accrescere le proprie conoscenze per poi trasformarle in servizi e trattamenti sempre all'avanguardia. Un'opportunità importante per chi intende espandersi all'estero e per chi vuole diventare leader nel settore.

Vi accompagneremo alla fiera che si svolgerà nei giorni 5 e 6 Aprile a Bologna, secondo il seguente programma:

5 Aprile: Partenza in mattinata da Bergamo per Bologna.

- Ingresso fiera.
- Trasferimento a Riccione (Hotel Meeting***) cena e pernottamento.
- Discoteca Prince (facoltativa) euro 15,00.

6 Aprile: Colazione e trasferimento a Bologna.

- Ingresso fiera.
- In serata Partenza per Bergamo.

Costo: euro 149,00.

Prenotazioni entro il 15 marzo 2009.

Per ulteriori informazioni:

Ufficio Categorie-Unione Artigiani Bergamo
Tel. 035 238724 fax 035 238724
Mail: estetiste@artigianibergamo.it

In collaborazione con



ALBO
GESTORI
AMBIENTALI

Trasporto di rifiuti in conto proprio

CHI DEVE ISCRIVERSI

I produttori iniziali di rifiuti non pericolosi che effettuano operazioni di raccolta e trasporto dei propri rifiuti, nonché i produttori iniziali di rifiuti pericolosi che effettuano operazioni di raccolta e trasporto di trenta chilogrammi o trenta litri al giorno dei propri rifiuti pericolosi, a condizione che tali operazioni costituiscano parte integrante ed accessoria dell'organizzazione dell'impresa dalla quale i rifiuti sono prodotti.

DIRITTO ANNUALE

E' dovuto all'atto dell'iscrizione e ogni anno entro il 30 aprile.

L'importo da versare è di Euro 50,00 da effettuarsi su conto corrente postale n. 54828207, su bol-

lettino a tre cedolini, intestato a Camera di Commercio di Milano - Albo Gestori Ambientali, causale: diritto annuale trasporto propri rifiuti (indicando l'anno cui il versamento si riferisce).

L'importo dovuto non deve essere cumulato ad ulteriori pagamenti per altre categorie.

Nel caso di richiesta di cancellazione dall'Albo l'impresa è comunque tenuta al pagamento del diritto annuale per l'anno in corso.

Per ogni ulteriore informazione potete rivolgervi all'Ufficio Ambiente e Sicurezza dell'Unione Artigiani al n. 035.238.724.

SERVIZIO
ENERGIA

Fotovoltaico: facciamo chiarezza

Essere completamente indipendenti dal petrolio è per ora solo un'utopia, ma la volontà di mettere in pratica azioni volte al rispetto dell'ambiente deve guidare ogni nostra decisione e azione, sia in ambito lavorativo che nella vita quotidiana. Tra le tecnologie che hanno la caratteristica di produrre energia elettrica rispettando l'ambiente, il fotovoltaico ne fa da padrona. Capiamo insieme come funziona.

Un impianto fotovoltaico è costituito da uno o più campi fotovoltaici, dai convertitori di corrente continua in corrente alternata (inverter) e dai componenti di protezione e controllo da collocare in base alle normative vigenti.

Gli aspetti positivi della tecnologia fotovoltaica possono riassumersi in:

- assenza di emissione inquinante durante il funzionamento dell'impianto
- risparmio dei combustibili fossili
- ridotti costi di manutenzione
- impianti facilmente modulabili e assenza di parti meccaniche
- incentivo statale ventennale (conto energia) garantito su tutta la produzione

Un impianto fotovoltaico è un investimento grazie anche all'incentivo statale, detto conto energia, che costituisce la fonte di ricavo princi-

pale per il soggetto responsabile dell'impianto fotovoltaico poiché comporta l'erogazione di un incentivo ventennale moltiplicato per tutta l'energia elettrica prodotta dall'impianto stesso.

L'autoconsumo dell'energia prodotta rappresenta una fonte di ricavo implicita, nel senso che costituisce un risparmio (riduzione della bolletta elettrica) in quanto consente di non acquistare dalla rete l'energia elettrica autoconsumata.

La vendita dell'energia elettrica prodotta e non autoconsumata costituisce invece una fonte di ricavo esplicita, che rappresenta per le nostre aziende un'opportunità da non sottovalutare.

Nelle mattine di martedì 10 e 24 marzo, 7 e 21 aprile, dalle ore 9,00 alle ore 12,30 è attivo presso l'Unione Artigiani lo sportello gratuito di informazione sui temi del libero mercato dell'energia elettrica, di risparmio energetico e impianti fotovoltaici che risponderà alle vostre domande a fronte anche delle nuove norme che regolamentano gli impianti.

Per ulteriori informazioni prendere contatto con l'Ufficio Categorie (Sig. Consoli) allo 035/ 238724.

©francesco acerbis

abenergie

l'energia che vive dove vivi tu

Numero Verde
800-984400

www.abenergie.it



30 Aprile 2009 scadenza dichiarazione MUD

I MUD (Modello Unico di Dichiarazione ambientale) è un modello attraverso il quale devono essere denunciati i rifiuti prodotti dalle attività economiche, i rifiuti raccolti dal Comune e quelli smaltiti, avviati al recupero o trasportati nell'anno precedente la dichiarazione.

La dichiarazione MUD va presentata entro e non oltre il 30 Aprile di ogni anno.

I soggetti obbligati che non dovessero presentare la dichiarazione entro tale termine sono soggetti ad una sanzione amministrativa pecuniaria da 2.600 a 15.500 euro (se la dichiarazione sarà presentata entro il sessantesimo giorno dalla scadenza sarà applicata una sanzione ridotta da 26 a 160 euro).

La dichiarazione MUD deve essere presentata alla Camera di Commercio competente per territorio. La Camera di

Commercio competente è quella della provincia in cui ha sede l'unità locale o la sede legale cui si riferisce la dichiarazione.

Deve essere presentato un MUD per ogni unità locale che sia obbligata, dalle norme vigenti, alla presentazione di dichiarazione, di comunicazione, di denuncia e di notificazione.

I soggetti che svolgono attività di solo trasporto, gli intermediari e i produttori di AEE devono invece presentare il MUD alla Camera di Commercio della provincia nel cui territorio ha sede la sede legale dell'impresa cui la dichiarazione si riferisce.

I soggetti tenuti alla presentazione della dichiarazione MUD sono:

- imprese ed enti produttori iniziali di rifiuti pericolosi;
- imprese ed enti produttori che hanno più di dieci dipen-

denti e sono produttori iniziali di rifiuti non pericolosi derivanti da lavorazioni industriali, da lavorazioni artigianali e da attività di recupero e smaltimento di rifiuti, fanghi prodotti dalla potabilizzazione e da altri trattamenti delle acque e dalla depurazione delle acque reflue e da abbattimento dei fumi;

- chiunque effettua a titolo professionale attività di raccolta e trasporto di rifiuti;
- commercianti ed intermediari di rifiuti senza detenzione;
- imprese ed enti che effettuano operazioni di recupero e smaltimento dei rifiuti;
- consorzi istituiti per il recupero ed il riciclaggio di particolari tipologie di rifiuti;
- consorzio nazionale degli imballaggi;
- imprese agricole che producono rifiuti pericolosi con un volume di affari annuo superiore a 8.000 euro;

- gestore del servizio pubblico di raccolta per i rifiuti pericolosi conferiti da soggetti pubblici e privati previa apposita convenzione;

- soggetti istituzionali responsabili del servizio di gestione integrata dei rifiuti urbani ed assimilati;

- gestore dell'impianto portuale di raccolta e del servizio di raccolta.

Per ogni ulteriore chiarimento è possibile rivolgersi all'Ufficio Ambiente e Sicurezza dell'Unione Artigiani di Bergamo - 035-23.87.24

ARTIGIANFIDI

B e r g a m o

CREDITO GARANTITO E AGEVOLATO ARTIGIANFIDI

Artigianfidi opera in simbiosi con l'Unione Artigiani e favorisce lo sviluppo delle piccole aziende, delle imprese artigiane e non solo, promuovendo e garantendo finanziamenti a condizioni privilegiate.



Siamo entrati con i grandi senza cambiare i valori dei nostri progetti.

"Concediamo privilegi non di casta ma di merito"

- Importi garantiti fino a 1.000.000,00 di euro
- Tassi inferiori alla media di mercato
- Disponibili sul conto in solo due settimane
- Restituzione a scadenza flessibile nel medio termine



L'ARTIGIANO: ARTE, INGEGNO E LABORIOSITÀ

Artigianfidi: piazza Matteotti, 11 Bergamo - Tel. 035 238724 - Fax: 035 244880 - E mail: artigianfidibg@tiscali.it

Ufficio zonale TREVIGLIO

Partiamo da Treviglio ma, mese per mese, toccheremo tutte le zone che vedono la presenza di un Ufficio dell'Unione Artigiani.

Negli ultimi mesi la delegazione di Treviglio sta rinnovando la propria attività e la presenza sul territorio sta diventando sempre più significativa: oltre ai servizi tradizionali si stanno sviluppando numerosi servizi innovativi.

Ricordiamo le persone e la loro funzione che compongono l'Ufficio di zona di Treviglio che si trova in Via Monte Grappa, 3

Marco Rubagotti - funzionario responsabile

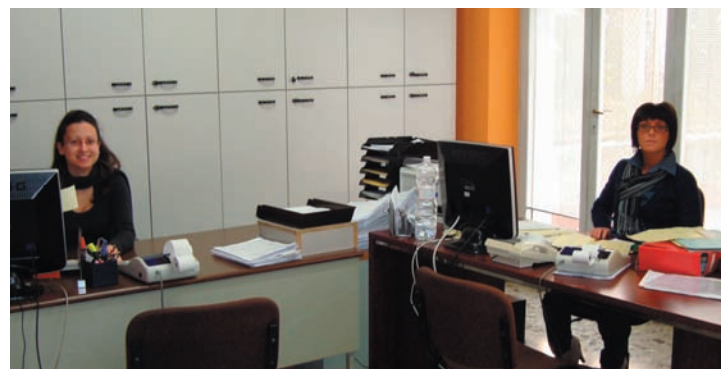
Graziano Parietti - iva, contabilità

Viviana Zucchetti - iva, contabilità

Silvia Caldara - iva, contabilità

Giovanna Possenti - paghe

Federica Manenti - iva, contabilità



La crisi economica

Mercoledì 18 febbraio si è tenuta presso la sala consiliare di Treviglio una importante riunione con tutte le rappresentanze sociali per un tavolo di confronto e di analisi della crisi in atto e la sua evoluzione, al fine di individuare e condividere possibili percorsi ed azioni di intervento sul territorio.

Dopo la relazione introduttiva da parte del Sindaco e della Giunta comunale sono intervenuti tutti i presenti che hanno sottolineato le principali opportunità che potrebbero aiutare a superare questa difficile crisi economica:

- l'apertura del cantiere per la realizzazione dell'autostrada BRE.BE.MI.;
- la preparazione dell'EXPO 2015 che si terrà nella vicina Milano;
- la possibilità di accedere al credito anche per le piccole imprese.

Questi sono stati i principali temi sui quali si sono orientate le scelte e le opportunità che permetteranno di sperare nel futuro delle nostre imprese.

Visita il nuovo sito dell'Unione Artigiani di Bergamo e Provincia!!

Troverai informazioni sui nostri servizi, su corsi di formazione, finanziamenti e aggiornamenti utili per la tua Categoria.

E se vuoi essere **SEMPRE AGGIORNATO** sulle nostre iniziative, comunicaci il tuo indirizzo mail o il tuo numero di fax:

provvederemo ad informarti in tempo reale sulle opportunità più interessanti per la tua attività.



The screenshot shows the website interface with a navigation menu (HOME, SERVIZI, CATEGORIE, AREA CREDITO, FORMAZIONE, NOVITÀ, PROGETTI, EVENTI) and a main content area. A featured article titled "26 GEN 2009 'Corso di Igiene degli Alimenti'" is visible. The site also displays logos for partner organizations like UNIONE SERVIZI SRL, ARTIGIANFIDI, and ENTE FIERA PROMOBERG. A photo of a "Pranzo Senior 2008" is shown with a caption, and a "2009" graphic highlights the year's focus on "Soluzioni - Servizi - Sostegno".